

消防車を呼ぶ(119番電話)

火事かじのときは、すぐまぎに近所きんじよの人に「火事かじです」と知らせ、消防車しょうぼうしやを呼びます。

このとき、日本語にほんごで「火事かじです。場所ばしよは〇〇です。」と言えるようにしておきましょう。

소방차를 부르기(119번)

화재가 났을 때에는 바로 가까운 곳에 있는 사람에게 “화재입니다”라고 알리고, 소방차를 부릅니다.

이 때, 일본어로 “가지데스(화재입니다). 마쇼와 〇〇 데스(장소는 〇〇 입니다).”라고 말할 수 있도록 외워둡시다.

あわてず、正確に

次の要領つぎのようりょうで「119」番ばん(局番きよくばんなし、無料むりよう、24時間体制じかんとくたいせい)に電話でんわしましょう。

1. 火事かじであることをはっきり知らせる。
2. 住所じゅうしょを正確せいかくに、詳しく知らせる。目標もくひょうになる建物たてもものが近くちかにあればそれも伝える。
3. 何がどうしたかなにがどうしたかを正確せいかくに伝える。
4. 通報者つうほうしやの名前なまえと電話番号でんわばんごうを知らせる。

침착하고 정확하게

다음의 요령으로 “119번”(국번없이 무료, 24시간 체제)에 전화를 겁니다.

1. 화재가 났다는 것을 확실하게 알린다.
2. 주소를 정확하고 자세히 알린다. 목표물이 될만한 건물이 가까이 있으면 함께 알린다.
3. 무엇이 어떻게 났는지 정확하게 전달한다.
4. 신고자의 이름과 전화번호를 알린다.